



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
COLEGIO DE LENGUA Y LITERATURAS HISPÁNICAS



ASIGNATURA: LATÍN IV
SEMESTRE: CUARTO
2024-2
Profesor: Dr. José Sabás Medrano Calderón

Área: APOYO

CLAVE	HORAS/SEMANA/SEMESTRE		CRÉDITOS
	TEORÍA	PRÁCTICA	
3410	3	0	8

Modalidad: CURSO

Asignatura precedente: LATÍN 3

Asignatura subsecuente: -0-

Presentación

Con el presente curso se busca que el alumno adquiera y desarrolle los conocimientos y habilidades necesarias para acercarse a la lectura de textos latinos originales de mediana dificultad, con la ayuda del diccionario. Por medio de la profundización en el estudio de la sintaxis latina oracional y el uso de las tecnologías de la información, el estudiante será capaz de distinguir los diferentes tipos de oraciones subordinadas latinas, así como sus funciones y relaciones sintácticas, con el objetivo de comprender y traducir de manera más precisa textos en latín.

Objetivos:

Que el alumno:

1. comprenda el uso y función de la sintaxis oracional compuesta, en especial, de las oraciones subordinadas.
2. al término del curso esté capacitado para traducir textos latinos clásicos de mediana dificultad con mayor precisión.
3. contraste las funciones y relaciones de las oraciones subordinadas latinas con las de la sintaxis castellana.
4. Tenga nociones de la literatura latina y su influencia en la literatura en español.

Contenido

INTRODUCCIÓN AL CURSO 3 horas

Presentación del curso

Evaluación diagnóstica

UNIDAD 1 TRADUCCIÓN Y COMPRENSIÓN DE TEXTOS LATINOS 3 horas

Fundamentos de teoría de la traducción

Recursos electrónicos y diccionarios para la ampliación de vocabulario latino

Uso de repositorios digitales de colecciones de autores clásicos en latín y español

UNIDAD 2 MORFOLOGÍA VERBAL Y *CONSECUTIO TEMPORUM* 3 horas

Repaso de morfología verbal

Reglas y excepciones de la *consecutio temporum*

UNIDAD 3 CONCEPTO DE ORACIÓN 9 horas

Oraciones según su modalidad:

declarativa

dubitativa

interrogativa

exclamativa

imperativa

exhortativa

Oraciones según su sintaxis: 12 horas

Simple

predicativa

atributiva

Oraciones compuestas

Oraciones coordinadas:

Copulativa
Distributiva
Adversativa
Ilativa
Aclarativa
Disyuntiva
Causal
Conclusiva

Oraciones subordinadas: 18 horas

Sujetivas
Objetivas
Con verbos modales de temer, dudar, impedir, etcétera.
Con quod + indicativo
Oraciones relativas en indicativo
Oraciones relativas en subjuntivo
De régimen de verbo prepositivo
De complemento indirecto
Predicativas
Agente de pasivas
Oraciones subordinadas adjetivas:
Explicativa
Especificativa
Adverbiales:
Circunstanciales, locativas, temporales, modales
Cuantitativas, comparativas, consecutivas
Causativas
Oraciones finales
Oraciones causales
Oraciones condicionales
Oraciones concesivas

Herramientas didácticas y de evaluación

Exposición oral	<input checked="" type="checkbox"/>
Exposición audiovisual	<input checked="" type="checkbox"/>
Ejercicios en casa	<input checked="" type="checkbox"/>
Lecturas obligatorias	<input checked="" type="checkbox"/>
Examen final	<input checked="" type="checkbox"/>

Metodología

Se expondrá el tema en cuestión con apoyo de material didáctico electrónico. Tras resolver dudas, el alumno realizará ejercicios correspondientes al tema objeto de estudio. Posteriormente, se atenderán las dificultades encontradas en los ejercicios y se proporcionará su solución favorable en el grupo completo. Después, en textos de mediana dificultad se utilizará la teoría aprendida para traducir con mayor precisión pasajes de autores latinos originales al español. Se asignarán algunas tareas para reforzar los temas del curso. Éstas consistirán en la lectura de la teoría de sintaxis latina de oraciones (en Google Classroom estarán disponibles los archivos). Asimismo, para ampliar el conocimiento sobre la literatura latina, el alumno deberá entregar un trabajo argumentativo sobre una obra un autor clásico.

Evaluación

Continua	<input checked="" type="checkbox"/>
Parcial	<input checked="" type="checkbox"/>
Final	<input checked="" type="checkbox"/>
Individual	<input checked="" type="checkbox"/>
Por equipo	<input type="checkbox"/>

Criterios de evaluación		Porcentaje
Entrega tareas	☒	20%
Participación en clase	☒	10%
Trabajo final	☒	30%
Entrega de todas las tareas	☒	40%

Evaluación

Diagnóstica: resolución de un pequeño examen al inicio del curso.

Formativa: asistencia a las reuniones en Zoom, participación oportuna en clase y entrega de la tarea correspondiente con cada caso latino.

Sumativa: trabajo final y examen final.

Trabajo final: Entrega de un ensayo argumentativo sobre autor latino: el alumno deberá seleccionar una obra de un autor clásico (véase Carlo, Agustín Millares, *Historia de la literatura latina*, México, FCE, 2016), proporcionar los datos biográficos del escritor, hablar sobre la relevancia o influencia de sus textos en autores de habla española y examinar algún tópico de interés en la obra seleccionada. Por ejemplo, “el amor de Dido y Eneas en el libro IV de la Eneida”. El trabajo deberá incluir referencias y citas, y contar con aparato crítico correctamente utilizado, según el sistema de citación de preferencia.

Examen final: Realización de una traducción de un texto de mediana complejidad, al cual se le aplicará la teoría de sintaxis latina de oraciones con el objetivo de conseguir una versión en español propia y legible.

Bibliografía básica

ANDREA, Juan Pedro de, *Diccionario manual latino-castellano/castellano-latino*, Buenos Aires, Sopena, 1954.

BAÑOS B., José Miguel, *et al.* Coords., *Sintaxis del latín clásico*, Madrid, Liceus, 2009.

BASSOLS DE CLIMENT, Mariano, *Sintaxis latina*, 10ª ed., Madrid, CSIC, 1992.

BLÁNQUEZ FRAILE, Agustín, *Diccionario latino-español/español-latino*, Barcelona, Ramón Sopena, 1974.

- CARLO, Agustín Millares, *Historia de la literatura latina*, México, FCE, 2016
- GOÑI, Blas y Emeterio ECHEVERRÍA, *Gramática latina teórico-práctica*, Pamplona, Aramburu, 1963.
- GUILLÉN, José, *Gramática latina*, Salamanca, Sígueme, 1963.
- MATEOS MUÑOZ, Agustín, *Gramática latina*, México, Esfinge, 1973.
- MIGUEL, Raimundo de, *Nuevo diccionario latino-español etimológico*, Madrid, Visor libros, 1897 (2000).
- MILLARES CARLO, Agustín, *Gramática elemental de la lengua latina*, México, Patria, 1966.
- OSORIO ROMERO, Ignacio, *Conquistar el eco: la paradoja de la conciencia criolla*, México, UNAM, 1989.
- PENAGOS, Luis, *Gramática latina*, Santander, Sal terrae, 1974.
- PIMENTEL ÁLVAREZ, Julio, *Diccionario latino-español-español-latino*, México, Porrúa, 2003.
- _____, *Gramática latina*, 3ª ed., México, Porrúa, 2016.
- PINKSTER, Harm, *Sintaxis y semántica del latín*, traducido de la versión inglesa de 1990 por E. Torrego y J. de la Villa, y de la ed. holandesa de 1984, Madrid, Ed. Clásicas, 1995.
- SANTIAGO MARTÍNEZ, María de Lourdes, *Manual de sintaxis verbal latina*, México, UNAM, FFYL / DGAPA, 2009.
- SCHNITZLER, Hermann, *Nuevo método para aprender latín*, 2ª ed., Barcelona, Herder, 2004.
- VALENTÍ FIOL, E., *Sintaxis latina*, 17ª ed., Barcelona, Bosch, 1987.
- VILLASEÑOR CUSPINERA, Patricia, *Latín. Vocabularios específicos*, México, UNAM, FFYL / DEGAPA, 2004.
- _____, *Lecciones. Textos clásicos para aprender latín*, México, UNAM, FFYL / DEGAPA, 2004.
- _____, *Vocabulario latino fundamental*, México, UNAM, FFYL / DEGAPA, 2004.

Bibliografía complementaria

- BARIGAZZI, A. y A. PIERI. *Otium et negotium*, Firenze, Le Monnier, 1974.
- BAUDIFFIER, E. y J. GASON, *Initiation à la langue et à la culture latines*, Paris, Magnard, 1979.
- CART, Adrien, Pierre GRIMAL et al., *Grammaire latine*, Paris, Fernand Nathan, 1955.
- Curso de latín de Cambridge, Unidad 1*, Edición española de José Hernández Vizuete, Sevilla, Universidad de Sevilla, secretariado de publicaciones, 2011.
- Curso de latín de Cambridge, Unidad 2*, Edición española de José Hernández Vizuete, Sevilla, Universidad de Sevilla, secretariado de publicaciones, 2011.
- ERNOUT, Alfred y François THOMAS, *Syntaxe latine*, Paris, C. Klincksieck, 1964.
- _____, *Morphologie historique du latin*, Paris, Klincksieck, 1953.
- GANDIGLIO, Adolfo, *Corso di lingua latina*, Bologna, Zanidelli, 1984.
- GARAVINI, Clara y Mario SANTINELLI, *Guerra a pace*, Firenze, Le Monnier, 1970.
- GIANNELLI, Giulio y Elisa AGOSTINI, *Antología Ciceroniana*, Firenze, Felice le Monnier, 1971.
- GILI GAYA, Samuel, *Curso superior de sintaxis española*, 16ª ed. Barcelona, Vox / Bibliograf, 2003.
- GUILLÉN, José, *Gramática latina. Histórico-teórico-práctica*, Salamanca, "Sígueme", 1963.
- LABOUESSE, G., A. ARCELLASCHI et al., *Via nova*, Paris, Hachette, 1980.
- MEGLIO, Salvote di. *Da Romolo a Catilina, Antologia sallustiana e liviana*, Bologna, Patrón, 1971.
- MEILLET, A., *Historia de la lengua latina*, Barcelona, Avesta, 1980.
- RIEMANN, Othon. y Henri Jules Ernest GOEZLER, *Gramática latina. Curso de latinidad*, Morelia, 1982.
- RUBIO, Lisardo, Tomás GONZÁLEZ ROLÁN y Pilar SAQUERO, *Textos latinos comentados*, Madrid, Alhambra, 1977.
- STROH, Wilfried, *El latín ha muerto, ¡viva el latín! Breve historia de una lengua*, Barcelona, Ediciones del subsuelo, 2012.
- ØRBERG, Hans H., *Lingua latina per se illustrata*, Newburyport, MA, Focus, 2011.